

Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6111-е заседание

Пятница, 24 апреля 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эллер . . . . (Мексика)

Австрия	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Кудугу
Китай	г-н Ла Ифань
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Рипер
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Российская Федерация	г-н Долгов
Турция	г-н Корман
Уганда	г-н Манана
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (S/2009/199)

09-31236 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Чаде, Центральноафриканской Республике и субрегионе

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (S/2009/199)

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Центральноафриканской Республики, Чада и Чешской Республики, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Пукре-Коно (Центральноафриканская Республика) и г-н Аллами (Чад) занимают места за столом Совета; г-н Палоуш (Чешская Республика) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Эдмону Муле.

Решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/199, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде. Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на фотокопии письма Генерального секретаря от 21 апреля 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающего два доклада о деятельности в рамках военной операции Европейского союза в Республике Чад и в Центральноафриканской Республике, которое будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2009/214.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эдмона Муле. Я предоставляю ему слово.

Г-н Муле (*говорит по-французски*): Я благодарю делегатов за эту возможность представить Совету последнюю информацию о положении на востоке Чада и на северо-востоке Центральноафриканской Республики. Членам Совета представлен ежеквартальный доклад о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республики и Чаде (МИНУРКАТ) (S/2009/199), в котором содержится полная информация о ситуации. Я хотел бы, пользуясь возможностью, выделить ряд моментов, представляющих особый интерес, и рассказать членам Совета о некоторых важных событиях, которые произошли после выхода доклада Генерального секретаря, в частности о формировании сил и Свободного отряда по охране порядка (СОП).

Как известно членам Совета, МИНУРКАТ, которая 15 марта 2009 года пришла на смену Силам под руководством Европейского союза (СЕС), — это новые силы. Им помогло решение ряда стран, которые ранее предоставляли войска для СЕС, продлить срок пребывания своих войск, подчинив их МИНУРКАТ. Кроме того, ряд других государств-членов, включая Гану и Того, также смогли развернуть свои войска до передачи СЕС полномочий МИНУРКАТ 15 марта. Благодаря этому вкладу численность сил МИНУРКАТ составила 2085 военнослужащих на момент передачи полномочий и 2425 — на 22 апреля.

Несмотря на такое благоприятное начало, сейчас настоятельно необходимо укрепить МИНУРКАТ, доведя ее численность до санкциони-

рованного уровня, и оснастить ее так, чтобы она могла справиться со своими задачами. Поэтому нас беспокоят те трудности, с которыми мы столкнулись в области формирования сил. Вследствие большого спроса на силы во всем мире у МИНУРКАТ был крайне малый промежуток времени между решением Совета, санкционирующим создание сил, и передачей полномочий; у стран, предоставляющих войска, было лишь два месяца на подготовку.

Так, Гана недавно заявила, что она не сможет направить целый батальон в Фаршану к 15 мая, как это первоначально планировалось, из-за задержек с приобретением оснащения для контингента. До середины мая Гана сможет развернуть лишь передовой отряд в составе 200 военнослужащих; остальные 600 военнослужащих будут развернуты к октябрю. Кроме того, непальский батальон, из которого будут состоять резервные силы в Абеше, до начала сезона дождей сможет развернуть лишь 285 военнослужащих, также из-за задержек с приобретением оснащения для контингента.

В своем докладе Генеральный секретарь предусматривает постепенное увеличение численности сил МИНУРКАТ с 2085 военнослужащих на 15 марта до 3845 к концу июня и выход на полную их численность в 5200 военнослужащих к концу 2009 года. К сожалению, теперь нам придется сделать ряд корректировок после задержек, о которых я только что сказал. К наступлению сезона дождей в конце июня численность сил МИНУРКАТ, вероятно, будет составлять около 3000 военнослужащих; при этом части и подразделения будут развернуты во всех секторах, а в Абеше будет находиться небольшой резерв. Мы ожидаем, что после полного развертывания контингентов позднее в этом году численность сил достигнет к концу 2009 года 4700 военнослужащих. Верхнего предела в 5200 удастся достичь лишь в том случае, если государства-члены обеспечат Миссию военными вертолетами и подразделениями их поддержки.

Это подводит меня ко второй проблеме, которую мы должны преодолеть как можно скорее: отсутствие необходимых для сил подразделений, в частности подразделения связи в Абеше и большинства необходимых военных вертолетов. В настоящее время мы имеем предложения относительно предоставления лишь шести военных вертолетов, включая четыре «Ми-8», — предоставляемых Российской Федерацией; необходимо еще 12 вертолетов. Есть также трудности с использованием уже имеющихся вертолетов. Эти четыре вертолета могут быть задействованы в операциях лишь при наличии письменного согласия на это поставщика войск. Мы пытаемся получить такую санкцию как можно скорее. Кроме того, хотя Уругвай обязался предоставить два вертолета, это обязательство еще должно быть одобрено уругвайским парламентом.

Я не могу вам даже передать, какую опасность таит в себе нехватка военных вертолетов для эффективности операций сил. Концепция операций предусматривает присутствие военных вертолетов, способных выполнять как дневные, так и ночные операции в целях обеспечения необходимой мобильности войск и их потенциала быстрого развертывания и сдерживания в течение 24 часов в сутки. Гражданские вертолеты Миссии имеют потенциал, который ограничивается медицинскими эвакуациями и предоставлением поддержки патрулированию, что является следствием ограничений, касающихся ночных операций и необходимости предварительного согласования в отношении их посадочных площадок.

Кроме того, хотя МИНУРКАТ располагает потенциалом для осуществления наземного патрулирования в среднем 15 раз в день, в настоящее время существуют ограничения в отношении продолжительности патрулирования и его масштабов, поскольку более продолжительное патрулирование требует надежной и эффективной воздушной поддержки для обеспечения возможности гарантированной медицинской эвакуации. Поэтому я хотел бы призвать членов Совета Безопасности сделать все, что в их силах, для того чтобы МИНУРКАТ имел военные вертолеты, необходимые для осуществления своего мандата и минимизации опасности, с которой сталкиваются войска Миссии.

Укрепление МИНУРКАТ представляется еще более настоятельным в свете вызовов в области безопасности и политических и гуманитарных проблем, описанных в докладе Генерального секретаря. На политическом уровне наблюдается незначительный прогресс в осуществлении политических процессов, идущих в Чаде и между Чадом и Суданом. Осуществление соглашения от 13 августа 2007 года между правительством Чада и политической оппозицией в настоящее время зашло в тупик в результате разногласий в отношении закона о выборах. Войска вооруженной чадской оппозиции остаются

за рамками процесса и продолжают консолидировать свои силы на западе Дарфура. На чадской стороне границы Национальные вооруженные силы Чада также укрепляют свои позиции, и обстановка является напряженной.

В таком контексте отношения между Суданом и Чадом продолжают оставаться сложными. Я надеюсь, что Контактная группа по Дакарскому соглашению 13 марта 2008 года между Чадом и Суданом найдет в ближайшем будущем возможность встретиться еще раз. Я хотел бы просить членов Совета использовать свое влияние для возобновления Дакарского процесса и подтолкнуть правительство Чада, политическую оппозицию и вооруженные оппозиционные группы к достижению большего прогресса в продвижении к прочному и всеобъемлющему миру в Чаде. В этой связи Генеральный секретарь приветствует соответствующие усилия Ливии и Катара.

В отсутствие политического примирения, особенно в Дарфуре, гуманитарное положение продолжает оставаться особенно тяжелым. Как указывает Генеральный секретарь в своем докладе, от гуманитарной помощи зависят 250 000 суданских беженцев, 160 000 внутренне перемещенных лиц и 700 000 местных жителей на востоке Чада. В марте 15 неправительственных организаций письменно выражали правительству Чада свою обеспокоенность в отношении ситуации в области безопасности, которая, по их мнению, в настоящее время ухудшается. Они привели большое число случаев бандитизма и вооруженных нападений на гуманитарный персонал.

За пределами зоны ответственности МИНУРКАТ в восточной части Чада основанием для обеспокоенности служат также другие события. В стране развивается эпидемия менингита, при этом по состоянию на 15 апреля Всемирная организация здравоохранения насчитала 914 случаев заболевания. На юге Чада результатом столкновений между Центральноафриканскими вооруженными силами и повстанческими группами на севере страны явился продолжающийся приток беженцев из Центральноафриканской Республики в район Саламат. За период с середины января по 19 апреля число новых беженцев в некоторых центрах вблизи границы составило 17 621 человек, и там все они начиная с февраля получают помощь от гуманитарного сообщества. Доступ к этим центрам, однако, затруднен и будет еще более трудным после начала дождливого сезона.

(*говорит по-английски*)

Учитывая отсутствие безопасности в восточной части Чада, особую важность имеет поддержка со стороны МИНУРКАТ общественных сил по охране порядка Чада, которые называют «Сводным отрядом по охране порядка (СОП)» и которые обеспечивают правопорядок в лагерях беженцев и других гуманитарных центрах. СОП, насчитывающий в своем составе 850 человек, в настоящее время полностью подготовлен, и в восточной части Чада размещено 775 сотрудников, — значительное достижение со стороны МИНУРКАТ и правительства. Однако СОП является совсем недавно созданным новым органом и нуждается в дальнейшем усилении и руководстве, с тем чтобы выполнять свои жизненно важные функции в соответствии со своей концепцией операций. Это показали недавние случаи нарушения дисциплины в СОП, в частности предполагаемое убийство гражданского лица одним из командиров СОП 22 марта в Фаршане. Мы работаем с правительством Чада для обеспечения того, чтобы посты СОП были оборудованы оружейными сейфами и помещениями для хранения оружия, где хранилось бы оружие сотрудников СОП, не находящихся на дежурстве. Нас также обнадеживает, что власти Чада передали это дело в судебную систему.

В еще одном вызывающем обеспокоенность случае 15 апреля подверглись нападению сами сотрудники СОП, когда группа из приблизительно 25 вооруженных лиц напала на участок СОП в Фаршане и похитила некоторое количество оружия, а также боеприпасы, коммуникационное оборудование и личные вещи. Сотрудник СОП и охранник получили ранения. Информация, собранная следственной группой МИНУРКАТ, позволяет предположить, что нападавшими могли быть военные элементы. Правительство Чада также начало расследование этого инцидента.

Вышеописанные события подчеркивают две разные проблемы: случаи нарушения дисциплины и уязвимость СОП перед нападениями. Решая эти проблемы, мы должны одновременно поддержать авторитет и безопасность СОП и при этом обеспечить, чтобы этот контингент сохранил доверие тех, кого он должен поддерживать, а именно: внутренне перемещенных лиц, беженцев, местное население и

гуманитарное сообщество. Вслед за нападением на СОП 15 апреля, учитывая нынешнее отсутствие надлежащего правопорядка в восточной части Чада, правительство Чада предложило вооружить СОП автоматами АК-47. Это предложение требует тщательного рассмотрения, так как следует обеспечить, чтобы СОП сохранил свой статус общественных сил охраны порядка, в соответствии с концепцией, одобренной Советом в резолюции 1778 (2007) от 25 сентября 2007 года.

В предстоящие недели Департамент операций по поддержанию мира проведет среднесрочный обзор деятельности СОП в сотрудничестве с другими департаментами и учреждениями Организации Объединенных Наций. В ходе обзора будут рассмотрены концепция и деятельность СОП, в том числе вопросы, которые я только что осветил, а также воздействие поддержки Организации Объединенных Наций и будущие шаги. Мы также проведем оценку финансового положения и средств повышения международной поддержки для СОП и более широких усилий МИНУРКАТ по обеспечению верховенства права в восточной части Чада. Жизненно необходимо, чтобы размещение СОП дополнялось соответствующим прогрессом в области судебной и пенитенциарной реформы и уважения прав человека, и я призываю членов Совета и доноров поддержать эти потребности через Целевой фонд в поддержку деятельности МИНУРКАТ.

Как отмечается в докладе, в отчетный период прилагались значительные усилия по созданию необходимых правовых и административных механизмов для размещения военного компонента МИНУРКАТ. Как Совету известно, 13 февраля Организация Объединенных Наций и правительство Чада подписали меморандум о взаимопонимании о передаче участков и инфраструктуры. В соответствии с этим соглашением МИНУРКАТ стремится как можно скорее построить новые аэропортные стояночные площадки. После недавней просьбы правительства в том, чтобы МИНУРКАТ предварительно уведомляла о своих потребностях в авиационной стоянке, мы подтвердили, что меморандум о взаимопонимании предусматривает беспрепятственный доступ к двум аэропортным стояночным площадкам в Нджамене и Абеше.

К сожалению, ряд юридических мер пока не доработан, включая поправки к соглашениям о статусе Миссии, что позволило бы оформить военный компонент МИНУРКАТ. Мы призвали правительства Чада и Центральноафриканской Республики принять эти поправки, проекты которых были представлены им 3 и 18 марта, соответственно. Мы также с нетерпением ожидаем доработки меморандумов о взаимопонимании с Ливией и Камеруном, с тем чтобы обеспечить транзит товаров через их территорию, что в настоящее время является предметом обсуждения с обоими правительствами.

Наконец, во исполнение просьбы Совета я рад сообщить, что Миссия разрабатывает стратегический рабочий план, включая механизмы для измерения и отслеживания прогресса в деле достижения контрольных показателей МИНУРКАТ. Ожидается, что разработка этого плана завершится в июле 2009 года и что он будет представлен в общих чертах в следующем докладе Генерального секретаря по МИНУРКАТ. Однако я хотел бы подтвердить, что достижение контрольных показателей, одобренных Советом, включающих добровольное возвращение и расселение внутренне перемещенных лиц, демилитаризацию лагерей беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также повышение потенциала чадских властей в плане обеспечения безопасности в контексте прав человека в восточных районах Чада, потребует широких мер с участием многих сторон. В частности, мы будем и впредь полагаться на поддержку Совета в целях обеспечения того, чтобы у МИНУРКАТ были военные средства и политическая поддержка, необходимые для выполнения ее важного мандата.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Муле за его брифинг. Сейчас я предоставляю слово представителю Чешской Республики.

Г-н Палоуш (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заключению присоединяются страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия, а также Республика Молдова и Армения.

Прежде всего я хотел бы выразить признательность за предоставленную нам возможность участвовать в сегодняшнем заседании от имени Европейского союза. Я хотел бы поблагодарить помощника Генерального секретаря по операциям по

поддержанию мира г-на Эдмона Муле за его брифинг.

Военная операция Сил под руководством Европейского союза в Чаде и в Центральноафриканской Республике (СЕС) стала успехом и примером прекрасного сотрудничества между Европейским союзом (ЕС) и Организацией Объединенных Наций с самого начала этой операции до успешной передачи ею своих полномочий 15 марта 2009 года. Европейский союз в течение года обеспечивал решение военных задач в регионе в преддверии развертывания сил Организации Объединенных Наций.

Я имею честь кратко представить доклад Европейского союза, подготовленный в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1778 (2007) Совета Безопасности от 25 сентября 2007 года. Это второй из двух докладов об операциях и о ходе выполнения мандата СЕС, представляемых в соответствии с просьбой Совета Безопасности, и он охватывает заключительный шестимесячный период: от начала выполнения своих оперативных задач 15 сентября 2008 года и до передачи мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ), которая состоялась 15 марта 2009 года. Как члены Совета, должно быть, помнят, первый доклад был представлен Генеральным секретарем/Высоким представителем Хавьером Соланой 24 сентября 2008 года.

На протяжении всего срока осуществления своего мандата СЕС вносили ощутимый вклад в обеспечение защиты гражданского населения, находившегося в опасности, в частности беженцев и перемещенных лиц, которые сильно пострадали от кризиса в этом регионе. За отчетный период Силы провели более 2300 патрулирований ограниченного радиуса в главных районах скопления и лагерей внутренне перемещенных лиц и беженцев, а также более 260 дальних патрулирований для подтверждения своего присутствия и в других районах. Деятельность СЕС включала также активное взаимодействие с гуманитарными организациями. Силы включали в кодекс своей операции и вопросы прав человека, а также защиты женщин и детей в вооруженном конфликте, что отвечает соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Вне рамок своего мандата СЕС оказывали медицинскую помощь местному населению. Они также содействовали ликвидации неразорвавшихся боеприпасов, способствуя тем самым безопасности местного населения, а в ноябре 2008 года осуществили вывоз работников гуманитарных неправительственных организаций из района Оуанджия в Центральноафриканской Республике. На протяжении всего срока действия своего мандата СЕС действовали беспристрастно, нейтрально и независимо, что признавали все стороны.

Взаимодействие СЕС и МИНУРКАТ имело огромное значение с самого начала операции и укреплялось по мере приближения к передаче полномочий. СЕС помогли МИНУРКАТ в поощрении и развитии потенциалов по подготовке и развертыванию под эгидой Организации Объединенных Наций персонала чадского Сводного отряда по охране порядка. СЕС создали инфраструктуру, в частности построили на местах шесть полностью готовых к использованию военных лагерей большой площади, которые по завершении мандата Сил были переданы Чаду и затем МИНУРКАТ, что впоследствии помогло развертыванию войск Организации Объединенных Наций.

СЕС, члены ЕС и другие страны, предоставляющие воинские контингенты в состав СЕС, многими другими путями содействовали передаче полномочий МИНУРКАТ, состоявшейся 15 марта 2009 года, в том числе благодаря заблаговременному планированию, оказанию поддержки МИНУРКАТ и передаче подчинения важной части контингентов СЕС, которые на день передачи полномочий составляли большую часть контингентов МИНУРКАТ.

Европейский союз приветствует налаживание всеобъемлющего политического диалога в Центральноафриканской Республике и подчеркивает необходимость сохранить эту новую динамику. ЕС обеспокоен в связи с недавней вспышкой насилия на севере страны. Все соответствующие группы должны воздерживаться от применения насилия. В Чаде, где неустойчивая ситуация также вызвала замедление темпов достижения прогресса в политической сфере в целом, ЕС продолжает активно поощрять политический процесс в рамках соглашения от 13 августа 2007 года в контексте подготовки к выборам в законодательные органы.

Европейский союз также придает большую важность улучшению взаимоотношений между Суданом и Чадом в целях смягчения напряженности в

регионе и содействия урегулированию конфликтов. В этой связи мы надеемся, что в ближайшее время состоится следующее заседание Дакарской контактной группы. ЕС обеспокоен тем, что изгнание ряда гуманитарных организаций из Дарфура и последующее сокращение возможностей доставки гуманитарной помощи могут привести к повышению вероятности нового массового потока беженцев через границу в Чад.

Европейский союз хотел бы поприветствовать тесное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций на уровне Секретариата и на местах на протяжении всего срока действия мандата операции Европейского союза. Для сохранения позитивных результатов, достигнутых СЕС, Европейский союз хотел бы призвать Секретариат и новые страны, предоставляющие войска, продолжать усилия, направленные на быстрое достижение полного оперативного потенциала МИНУРКАТ.

Я хотел бы заверить Совет в том, что Европейский союз будет и впредь активно работать на политическом и дипломатическом уровнях в Чаде и в Центральноафриканской Республике. Хотя мандат СЕС официально завершен, Европейский союз будет продолжать играть активную роль в этом регионе. Приблизительно 2000 солдат, которые участвовали в европейской операции, теперь будут служить под флагом МИНУРКАТ, что явится еще одним свидетельством европейской поддержки операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Чада.

Г-н Аллам-ми (Чад) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Вас в связи со вступлением на пост Председателя Совета в апреле месяце. Позвольте мне также поприветствовать помощника Генерального секретаря и подчеркнуть, что правительство Чада проявляет огромный интерес к его брифингу. Я также с удовлетворением приветствую заявление представителя Чешской Республики, председательствующей в настоящее время в Европейском союзе, который оправдал наши ожидания и ожидания гуманитарных организаций, обеспечив наилучшую защиту населению, пострадавшему в результате отсутствия безопасности в восточных районах нашей страны. 15 марта полномочия Сил под руководством Европейского союза в Чаде и Центральноафриканской Республике (СЕС) были переданы Организации Объединенных Наций к всеобщему удовлетворению. Мы рады отметить признание Генеральным секретарем в его докладе (S/2009/199) факта сотрудничества правительства Чада, что позволило осуществить передачу полномочий в наилучших возможных условиях. Мы подтверждаем нашу готовность продолжать это сотрудничество с Миссией Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ), с тем чтобы она могла эффективно выполнить свой мандат в восточной части нашей страны.

Что касается доклада Генерального секретаря, то мое правительство поручило мне высказать несколько замечаний.

Мы хотели бы заверить Генерального секретаря в неизменной готовности Чада к урегулированию своих внутренних проблем. Поэтому мы не можем понять, почему в пункте 62 доклада подчеркивается, что осуществление политического соглашения от 13 августа 2007 года зашло в тупик. К сожалению, некоторые проявляют поспешность, обращая внимание только на этот пункт доклада, для того чтобы драматизировать политическую ситуацию в Чаде. Безусловно, были некоторые трудности, но они уже преодолены благодаря посредничеству партнеров. Был достигнут компромисс между сторонами по парламентской поправке к статуту Национальной независимой избирательной комиссии, с тем чтобы ее независимость не оспаривалась. Необходимо напомнить, что членство в Комиссии является паритетным: 15 членов от большинства и 15 от оппозиции, в то время как ее глава назначается на основе консенсуса между всеми сторонами. Были созданы все условия для того, чтобы начать 20 мая 2009 года перепись населения с целью проведения свободных и транспарентных выборов.

Что касается национального примирения с так называемыми политическими и военными элементами, то правительство делает для этого все возможное. Теперь, когда осуществление политического соглашения по национальному вопросу, о котором я только что говорил, идет должным образом, дело за теми, кого в докладе ошибочно называют вооруженной оппозицией, — они должны отказаться от применения силы и вернуться в страну согласно Сиртскому соглашению от 25 октября

2007 года вместо того, чтобы отвергать его под тем предлогом, что оно якобы устарело. Тем самым так называемые оппозиционные группы способствовали бы упрочению верховенства демократического права, проявления подлинной приверженности которому мы от них ждем на основе соблюдения политического соглашения от 13 августа 2007 года. Однако, возможно, нам не следует предаваться мечтам, поскольку мы знаем, что они не свободны выбрать этот путь, который идет вразрез с вероломными замыслами их хозяина. Поэтому мы называем их наемниками, которым платит наш сосед, а не нашей «оппозицией».

Нас развеселило упоминание в пункте 13 доклада факта о том, что они «продолжали консолидировать свои силы в Западном Дарфуре близ Эль-Генейны», Судан. Именно поэтому мы предприняли военные шаги, необходимые для реагирования на любые возможные последствия. Нас нельзя обвинять за то, что мы защищаемся. Однако, чтобы не драматизировать ситуацию, в отличие от того, что говорится в докладе, министр иностранных дел Чада Мусса Факи проинформировал об этом некоторых дипломатов на заседании, но индивидуально и не всех. Я также предупредил Генерального секретаря, который направил своего заместителя по операциям по поддержанию мира, чтобы встретить меня.

Мы хотели бы заверить Генерального секретаря и Совет Безопасности в том, что принятие мер самообороны военного характера не умаляет нашей решимости нормализовать наши отношения с нашим соседом, Суданом, с которым нас связывают исторические, многогранные и неразрывные соседские узы. Именно поэтому мы подтверждаем нашу приверженность соблюдению положений всех мирных соглашений — от Триполи до Дакара и Эр-Рияда, — которые связывают нас с этой братской страной. Мы готовы, если он попросит, помочь Судану урегулировать кризис в Дарфуре, как мы делали в прошлом, прежде чем он предаст нас, вооружив чадцев против своих собственных мятежников и затем против законных институтов страны. Мы надеемся, что чадско-суданские мирные переговоры, которые в скором времени состоятся в Дохе, Катар, откроют путь к подлинной нормализации наших отношений.

Позвольте мне также отметить некоторые конкретные моменты в докладе.

Что касается документа об учреждении МИНУРКАТ-II, то мы не можем принять документ, подготовленный заранее, своего рода «готовое платье», которое нам предлагают принять или отвергнуть. Со своей стороны, мы предлагаем провести переговоры в Нджамене между компетентными властями и Секретариатом для достижения законного и административного соглашения, в котором стороны принимают во внимание уважение суверенитета и озабоченности Чада, естественно не упуская из виду типовое соглашение о статусе сил в приложении к докладу Генерального секретаря, который содержится в документе A/45/594.

Кроме того, чадские власти сожалеют о том, что они не знали о 15 патрулированиях и мероприятиях по военному сопровождению, поскольку офицер связи МИНУРКАТ никогда не говорил об этих патрулях на совещаниях офицеров связи, как это делал в прошлом офицер СЕС.

Что касается пункта 34 доклада по вопросу о монтаже системы ОВЧ радиосвязи, то мы не понимаем причины задержки, поскольку 5 февраля 2009 года нам обещали, что система связи будет установлена к концу февраля. Поскольку система связи все еще не работает, миссии по патрулированию и сопровождению Сводного отряда по охране порядка (СОП) не могут осуществляться, так как его подразделения отрезаны от своей базы. Что касается СОП, то также следует отметить, что есть серьезные трудности с материально-техническим обеспечением, как подчеркнуто в пункте 34 доклада. Прежде всего у них не хватает транспортных средств, хотя мы возлагали большие надежды на финансирование материально-технических нужд из Целевого фонда. Поэтому нам кажется несвоевременным, как предлагается в пункте 58 доклада, изменить формулу финансирования СОП — перейти от донорского финансирования к финансированию правительством Чада. Разве мое правительство уже не прилагает достаточных финансовых усилий по обеспечению безопасности границы?

Кроме того, в отличие от утверждения в пункте 49, власти Чада ничего не знают о начале строительства двух новых парковок в аэропорту Абече и в международном аэропорту Нджамены, которые в настоящее время полностью заняты военными мероприятиями национальной армии Чада, Организацией Объединенных Наций и даже операцией «Ястреб». Абсолютно необходимо построить эти пар-

ковки в аэропорту Абече и в международном аэропорту Нджамены.

Наконец, в целом, действительно необходимы консультации и тесное сотрудничество между МИНУРКАТ и чадскими властями, отвечающими за решение вопросов, освещенных в докладе в разделах IV B по судопроизводству и пенитенциарным учреждениям, IV C — по правам человека, IV D — по гражданским вопросам и IV E — по гендерным вопросам. От этого зависят успех Миссии и суверенитет Чада.

Все наши замечания были высказаны в конструктивном духе, с тем чтобы МИНУРКАТ могла быть развернута в восточной части Чада с учетом реальностей страны. Иными словами, моя страна вновь подтверждает в Совете Безопасности свою готовность к сотрудничеству в полном объеме и на прочной основе с Организацией Объединенных Наций в деле выполнения ее благородной миссии по поддержанию мира и безопасности в регионе в целом и на востоке Чада и северо-востоке Центральноафриканской Республики в частности.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Центральноафриканской Республики.

Г-н Пукре-Коно (Центральноафриканская Республика) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить г-на Эдмона Муле за его брифинг и представление доклада Генерального секретаря (S/2009/199), в которых нашли отражение события, произошедшие в нашем регионе — как в Чаде, так и в Центральноафриканской Республике. Я хотел бы поблагодарить также военнослужащих Сил под руководством Европейского союза в Чаде и Центральноафриканской Республике (СЕС) за их вклад в ослабление напряженности в субрегионе, которая возникла между некоторыми повстанческими группами и гражданским населением.

Я хотел бы также поблагодарить г-на Муле за направление Совету Безопасности решительного сигнала о необходимости серьезно отнестись к недостатку военной техники и оперативно решить эту проблему. Я считаю, что если мы действительно хотим добиться стабильности в политической области и в плане безопасности, то Совет должен рассмотреть этот вопрос, уделив при этом особое внимание человеческому аспекту проблемы, когда гражданское население оказалось в сложном положении между повстанческими силами и верными правительству войсками, защищающими эту территорию.

Я полагаю, что в свете сегодняшнего брифинга и доклада Генерального секретаря все мы призваны найти конкретное решение.

Председатель (*говорит по-французски*): В моем списке больше нет ораторов. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я приглашаю сейчас членов Совета на неофициальные консультации для продолжения нашей дискуссии по данному вопросу.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.